* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................... ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................... ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بنى رومان.................... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء تعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

* فى يوم السبت ٣٠ محرم سنة ١٣١٤ * ٣٨٠٤ * فى يوم السبت ١١ جولييت سنة ١٨٩٦ *

* قسم رسمى *

* توليات وقعت فى مناصب ولاة مسلمين بعمالة قسنطينة ظرف شهر جوان ١٨٩٦

* السيد ابراهيم بن سى محمد رقال بن سى احمد قد سمى شيخا على فريق اولاد ايوب من عرش بنى بوسليمان واحر خدو فى دايرة توقرت وقسمة باتنة

* السيد محمد العيد بن محمد موسى قد ولى شيخا على فريف فرجان من عرش الاعشاش فى دايرة توقرت وقسمة باتنة

تولية قايدين

* بموجب امر سعادة الوالى العام يوم ٨ جولييت ١٨٩٦ وقع ما ياتى

* السيد بلاق سليمان بن محمد ولى قايدا على عرش العبازيز فى دايرة الجلفة وايالة الجزاير بدلا من السيد يحيى بن عطله المستعفى

* السيد الشريف بن بالقاسم بن الاحرش ولى قايدا على اولاد يحيى بن سالم فى دايرة الجلفة وايالة وهران بدلا من السيد الاطرش بن الطيب المتوفى

توليات وتبديلات

وقعت بمناصب معينين مسلمين فى عمالتى الجزاير وقسنطينة ظرف شهر جوان ١٨٩٦

عمالة الجزاير

* سى بن سالم (المحفوظ بن سى صالح) ولى معينا لدوار الكدية الحمراء فى بلدة عين بسام الممتزجة بدلا من سى ابن سالم محمد بن عبد الرحمن المستعفى

* سى خيديس (المسعود بن المسعود) معين دوار عشدالة فى بلدة بنى منصور الممتزجة انتقل بمثل منصبه الى دوار تيغمت فى البلدة المذكورة بدلا من سى بوزيد عمر بن يحيى المتوفى

* سى خيديس (بليلى وحموش) ولى معينا لدوار عشدالة فى بلدة بنى منصور الممتزجة بدلا من سى خيديس المنتقل الى دوار تيغمت

* سى زردان (على بن حمو) معين دوار بنى وافور فى بلدة بنى منصور الممتزجة انتقل بمثل منصبه الى دوار السبخة فى البلدة المذكورة بدلا من سى بوارى (محمد ابن عمر) المستعفى

* سى بن سالم (محمد بن عمرو) معين دوار اهل القصر فى بلدة بنى منصور الممتزجة انتقل بمثل منصبه الى دوار بنى وافور بدلا من سى زردان المنتقل الى دوار السبخة

* سى زوقاق (بالقاسم بن محمد) ولى معينا لدوار اهل القصر فى بلدة بنى منصور الممتزجة بدلا من سى بن سالم المنتقل الى دوار بنى وافور

* سى حركات (عيسى بن هادى) معين دوار عين تيزيغت فى بلدة عين بسام الممتزجة انتقل بمثل منصبه الى دوار عين حازم مبادلة مع سى تونس

سى تونس (احمد بن علال) معين دوار عين حازم فى بلدة عين بسام الممتزجة انتقل بمثل منصبه الى دوار عين تيزيغت مبادلة مع سى حركات

* سى عمران (رابح بن الحاج محمد) معين دوار بنى زكى فى بلدة سباو الاعلى الممتزجة انتقل بمثل منصبه الى دوار بنى بوطيب مبادلة مع سى الربيع

* سى الربيع (اوضيا بن بوجمعة) معين دوار بنى بوشايل فى بلدة سباو الاعلى الممتزجة انتقل بمثل منصبه الى دوار بنى زكى مبادلة مع سى عمران

عمالة قسنطينة

* سى الخوالدية (عزوز بن حواس) ولى معينا لدوار اولاد سى اويس فى بلدة عين مليلة الممتزجة بدل سى مراسقة (عبد الرحمن بن حمامة) المستعفى

* سى سلمون (بوشريط بن احمد) ولى معينا لدوار شرفة فتزارة فى بلدة ايدوغ الممتزجة بدل سى بن الدين (عمرو بن المبروك) المتوفى

* سى كحيل (بدوى بن بوقرة) ولى معينا لدوار المراشدة فى بلدة عين مليلة الممتزجة بدلا من سى كحيل (بوقرة ابن الحاج الطاهر) المستعفى

* سى موسى (موسى بن محمد سعيد) ولى معينا لدوار قداية فى بلدة صومام الممتزجة بدلا من عمون (احمد بن محمد) المعزول

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على امر الدولة المورخ باليوم ٢٦ اوط ١٨٨١ الصادر فى تنظيم التصرفات بالجزايرية وعلى المادة ١٦ من الفصل ١ من امر الدولة المورخ باليوم ٢٤ من شهر سبتمبر سنة ١٨٨٦ المتضمن تفويض الاحكام فى الجزايرية للوالى العام

ونظرنا الى ما هم فيه اهالى دوارى بنى عمريان وشملة (بلدة براز الممتزجة) من تعذر تقويت اسرابهم فى اراضيهم المعتادة للرعى لاشتداد يبسها

والى تقرير متفقد الغاب فى مليانة وبناء على ما عرضه فى الشان عامل عمالة الجزاير وحافظ غابها

اصدرنا امرنا هذا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان الاقسام المحرم فيها الرعى من غابة العنب الدولية (تفقد مليانة) قد فتحناها بوجه مخصوص موقتا واذنا فى رعى المواشى الغليظة والضان بها لاهالى دوار بنى عمريان كما اذنا لاهالى دوار شملة فى مثل ذالك بالاقسام المحرم فيها الرعى من غابة حارى جيناو (تفقد مليانة)

* الفصل ٢ * هذا الاذن غاية مدته للمواشى الغليظة اول جنفى ١٨٩٧ وللضان يوم تحقق الحكم المتصرف فى البلد بان هذا الاذن لا يحتاج اليه فى تقويت الضان

* الفصل ٣ * انه بقصد اصلاح المفاسد والمضرات المتسببة من دخول المواشى فى الاقسام الغابية المذكورة يجب على المنتفعين بالاذن فى الرعى بها ان يقضوا فى الخدمة لاول وهلة تدعوهم فيها ادارة الغاب وبنظرها يوما واحدا على كل راس من المواشى الغليظة الداخلة فى الغاب ومثل ذالك على كل ٢٥ شاة او كسر منها

* ويصرف مجموع الايام فى احداث واصلاح الطرق والمسالك وغيرها من الاعمال الغابية

* الفصل ٤ * لا يجوز الرعى الا للعدد المعين وبالشروط المبينة من قبل عون الغاب وهو رييس الناحية باتفاقه مع الحكم المحلى

* الفصل ٥ * مخالف الشروط المذكورة يطالب طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب

* الفصل ٦ * عامل عمالة الجزاير وحافظ غابها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* حرر بالجزاير فى اليوم ٣ من جولييت ١٨٩٦

و بالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* بروسپيل *

الحكم الجمهورى الفرنسوى

امر من الدولة

* نحن رييس الجمهورية الفرنسوية

* بعد اطلاعنا على مطاليب والى عموم الجزايرية المتضمنة الاذن لاهل دوار دمنية ببلدة القل الممتزجة (عمالة قسنطينة) فى رعى ضانهم عملا بالمادة الاخيرة من الفصل ٧٨ من قانون الغاب فى غابة الوادى القبلى الدومينية

و بعد التفاتنا الى اخبار واراء نظارة الغاب وبناء على ما قرره رييس مجلس الوزراء وزير الفلاحة

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * اننا قد اذنا فى رعى الضان مجانا مدة سنة واحدة مبداها يوم التاريخ للاهالى المشار اليهم اعلاه وذالك فى الاحواز التى يتحقق لاعوان الغاب المحلية انها محرمة من غابة الوادى القبلى الدومينية

ان شرط الانعام بالاذن المذكور على الاهالى المشار اليهم ان يمتثلوا لشروط فصول القسم الثامن من الباب الثالث من قانون الغاب وكذا لشروط الفصول ١١٨ و١١٩ و١٢٠ من الامر الملكى المورخ باول اوط ١٨٢٧ بان يذعنوا كل سنة لاعوان ادارة الغاب فى الاوقات والفصول المناسبة ان امروهم بالاصلاحات التى يرونها واجبة فى الاماكن المعينة لتحسينها وحفظها من الضار الممكن حدوثها بسبب الرعى

وان يقضى كل واحد منهم على كل ماية شاة ماذون فى رعيها او على كسر منها ثمانية ايام فى الاعمال التى تحكم ادارة الغاب بوجوبها وتنجز بنظرها

* الفصل ٢ * ان عدد ما سيسرح فى الغاب لا ينيف

على العدد الذى سيعينه اعوان ادارة الغاب ويكون الاملاك به مع فايمات الاقسام المحرم فيها الرعى

* الفصل ٣ * يبطل الاذن المذكور بالمخالفة للشروط المعينة او التعدى على الغاب الجارى فيه الرعى بما ينافى صلاحه

* الفصل ٤ * رييس مجلس الوزراء وزير الفلاحة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب فى باريس يوم ٣٠ من ماى ١٨٩٦

* فيليكس فور *

وبامره السامى امضاه رييس مجلس الوزراء وزير الفلاحه

* ميلين *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على القانون الشرعى المورخ باليوم ٢٥ جوان سنة ١٨٩٠ المتضمن زجر المسلمين على وجه الضبط كلما ارتكبوا الامور المخالفة للقوانين المختصة بهم

وعلى المادة الاولى من الفصل الثالث من جريدة المخالفات المضافة الى القانون المذكور اعلاه التى نصها (الامتناع من تمكين ارباب المناصب او الاعوان بما احتاجوه من رجالة وظهور ومونة وماء للشرب وما يفدونه مع عرضهم على الممتنع حين الاحتياج حق ما ذكر حسب ما عينه عامل العمالة وذالك كلما كان المذكورون ماذونين مقدمين من الحكم الى كبير العرش او الدوار او الفرقة بالنواحى المبينة كل سنة فى امر خصوصى من الوالى العام)

وعلى مطاليب عمال العمالات الثلاث بالجزايرية

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان الامدادات المحتاج اليها المبينة فى المادة الاولى من الفصل الثالث من الجريدة المضافة الى القانون الشرعى المورخ ٢٥ جوان ١٨٩٠ لا يومر بادايها من اول شهر جولييت ١٨٩٦ الى ٣٠ جوان ١٨٩٧ الا فى مواطن البلدان الممتزجة من العمالات الثلاث

* الفصل ٢ * ان عمال العمالات الثلاث الجزايرية والوهرانية والقسنطينية هم المكلفون بتنجيز امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* كتب فى الجزاير يوم ٢٧ جوان ١٨٩٦

وبالنيابة من الوالى العام امضاه الكاتب العام

* بوسفيل *

التعليم العمومى

التعليم الابتداى للمسلمين

تنجيز الامر الدولى المورخ باليوم ١٨ من اكتوبر ١٨٩٢

* صدر الامر من جناب والى عموم الجزايرية فى اليوم ٣ من جولييت ١٨٩٦ بالموافقة على معارضة مجلس الولاية فى اليوم ٢٢ من ماى ١٨٩٦ المتضمنة احداث مكتب للرحالة فى كل من العروش الاتى ذكرها

* الاول عرش الحضنة الشرقية من بلدة باريكة العربية بموضع منكعوك

* الثانى اولاد رشايش من بلدة خنشلة

* الثالث علاونة من بلدة تبسة العربية

* الرابع البرارشة من البلدة المذكورة

* قسم غير رسمى *

وقايع

* فى الليلة التى بين ١٧ و١٨ من شهر جوان المنصرم قتل المسمى حمه بن محمد من فريق اولاد سعود وربط اولاد جلال ودايرة بسكرة بعيار نارى اصابه فى راسه وذلك بوطن بلدة عين القصر الممتزجة وكان القتيل نازلا هناك مع جماعتين من عرشه والمظنون ان الحامل على قتله ارادة السرقة منه وقاتله لم يزل مجهولا الى الان

حكم عسكرى

* وقع الحكم بالمجلس الشرعى الابدى بايالة قسنطينة فى اليوم ١١ من جوان سنة ١٨٩٦ على عبد القادر بن النوى من عرش الزيبان ودايرة بسكرة المتهم بقتل النفس بالمكث فى الاعمال الشاقة طول عمره وفى اليوم ١٨ من جوان ١٨٩٦ على سعيد بن مسعود واحد ابن فويدر وبلقاسم بن سى عيسى ومحمد بن فويدر الكل من فريق اولاد بن ضحوة وعرش الحضنة الشرقية من حكم باريكة المتهمين بقتل النفس بالمكث فى الاعمال الشاقة مدة حياتهم

جمعية الاطباء

فى انعقادها يوم ٢٣ جوان

عمق الجمجمة

* المستفاد من كلام السيد لانو ان عمق عظم الجمجمة يختلف باختلاف الاشخاص فهو فى بعضهم اكبر منه فى اخرين وكان الفاضل هيرودوت تامل فى جماجم بمقتلة قديمة لها من الزمن ما يزيد على الفى سنة وقعت بين الفرس والمصريين فعلم ان جماجم الفرس اسرع تكسرا وجماجم المصريين اصلب وقيل برقة ولطافة جماجم سكان ايتروري وهم من قدماء الايطاليانيين وقبل المسيح بنحو خمسة عشر قرنا والذى يفهم من مقال السيد بروكا ان غالب جماجم القدماء اعمق من جماجم اهل عصرنا ومما ينقص عمق الجمجمة فى بعض الاحيان كبر السن

الحيوانات المشوهة الخلقة

الخفاش

* لم يزل السيد ارمان ليرى مسترسل النظر والتامل فى الحيوانات المشوهة الخلقة استرسالا خارقا للمعهود معجزا غيره من ان يصل الى المقصود فاتانا اليوم باوصاف الخفاش المغنية عن مشاهدته قايلا هو حيوان اقل ما يدرجه فى جملة الحيوانات المذكورة منظره المفزع وما من بقعة كثرت اهاويلها ليلا وتنوعت فيها الخيالات المنكرة الا وهى معمورة بالخفافيش لانها حيوانات ينفر منها الطبع ويمج وصفها السمع فى كل زمن سابق اولاحق وكان موسى (عليه السلام) رتبها فى الحيوانات المشتركة البنية التى لا يجوز للامة اكلها والظن انهم تنزهوا عنها باختيارهم واعتبرها اليونان من الحيوانات الغريبة الخلقة واعتقدها اهل القرون الوسطى من اعوان السحرة كما اعتقدوا ان من الشياطين ماله جناحان عظيمان شكلهما شكل جناحى الخفاش واعلم ان الخفاش اصناف منها ما جناحه يده وهو فى الرتبة كما قال لينى بعد القردة وهو الاقرب الينا من ذوات الاثداء كلها (نعم القرابة) وينقسم الى قسمين احدهما اكل الحشرات والاخر اكل الثمار وكلاهما له فى فمه اسنان اقسامها ثلاثة قاطعة وكاسرة وراضة وغالبها محدد وبعض هذا الصنف ذو راس غريب الهياة اذ له اعراف كعرف الديك وقطعة صورتها صورة نعل الفرس وله اذنان طولهما لا يقاس ومساحة زاويتى السمع فيهما تكاد ان تعادل مساحة جبهته وخيشومه ملتو التواء فاحشا وبهذا كان منظره من ابشع المناظر واوحشها هذا والقسم الاول عيناه صغيرتان جدا ومظلمتان بحيث لا يطلع عليهما الابشق النفس ومحلهما عند طرفى الاذنين وفمه يشبه فمم خطاف الليل وله اشداق كاشداق القرد يجمع فيها ما يصطاده ثم ان العضو البصرى فى الخفافيش غير تام الخلقة وليس كذالك اعضاء شمه وسمعه ولمسه بل هذا الاخير ومحله جلدة الجناح كلها من اقوى الحواس وهو العضو البالغ من الاحساس مبلغا عجيبا لان السيد سبالانزانى كان قد فقا عينى خفاش اخذه من قبر محفوف بالموانع واطلقه فتوجه اليه توجها صايبا مجتنبا فيه كل معارض حتى الصغاير واجنحة الخفافيش ايد حقيقية خارقة بصورتها لنظام الابدى واصابعها رقيقة يجمعها جلد عار من الزغب شبيه بالبردى وبينها وبين اجنحة الطيور فرق ظاهر

* والخفاش كالخطاف وساير العصافير التى تعلو فى طيرانها يقاسى مشقات عظمى فى مفارقة الارض ليرتفع فى الهواء لكنه لا يعلو كثيرا اصلا فطيرانه عسر مضطرب بطى ويصعب قبضه جدا او يكاد ان لا يمكن والاولى ان يوخذ هذا الحيوان الخسيس بالشبكة بان تدار فى الجو قطعة من المنسوج المالوف استعماله لجمع نوع الفراش الذى يظهر فى الليل ولا يخفى ان الخفاش لا يفرط فى عض من قبضه

* وللخفاش قوة سامعة بليغة حتى ان اصنافه اكلة الثمار لا تنام الا اذا سدت اذانها ولا يتاتى لها ان تسدها بانامله بل لها اغشية متحركة بها تستطيع سد اذانها كلما ارادته ومن الخفاش ما تشم منه رايحة عطرية وذلك لان له فى كل جانب من خيشومه ظرفا صغيرا يحتوى على مايع دهنى رايحته رايحة المسك ومن الغريب وهو الحق ان ظرفاء اخير قرننا هذا لم يخطر ببالهم ان يطيبو به قبعاتهم

* اصناف الخفاش باجمعها ذات نهامة لا نظير لها وكلها تفر من الضوء فلا تصادف الا فى النواحى المظلمة ملتصقة بالحيطان والسقوف واغوار الاشجار والكهوف القديمة والصخور والقبور وفيها تجتمع متكومة متماسكة باظفارها كانها عناقيد ومن دخل المواضع المعمورة بها اوقفته شدة الروايح المسكية المنتشرة من فضلاتها وفضلاتها قد تصير فى بعض الاحيان طبقات ثخينة يجمعها الفلاحون ويستعملونها فى تدمين اراضيهم فالخفافيش نافعة بامرين احدهما اكل الحشرات والاخر زبولها وهما كفارة خصالها المذمومة ثم اعلم ان الصوت والضوء سببان مضران بالخفافيش اذ ينشا عنهما لها فزع عظيم فتتطاير فى جميع الجهات وتقصد وجوه مزعجيها ومريدى بيوتها وتمضى فصل الشتاء فى خمود وتضام ورووسها منكسة ولا تخشى شيا ياتى ادمغتها فوه

* ولاول عشية من عشايا الربيع تتزواج فتلد الانثى واحدا واحدا وترضعه بحنانة ورقة وتضمه لصدرها طاوية عليه جناحيها ولها ثديان تحت الابطين بيسير وتقضى واجب ولدها عليها من حضانة وارضاع ورجلاها فى الهواء وكل ما ذكرناه انما هو من جانب خفاش اقاليمنا وبقى لنا الكلام على صنفين مهمين احدهما ذو منظر قبيح هايل ووجوده الغالب فى افريقيا واسيا الجنوبية وهو اكبر انواع الخفاش فقد يبلغ عرضه بامتداد جناحيه نحو الميترة وعيناه كبيرتان متقاربتان جدا ومفتوحتان للغاية واذناه منعكستان الى وراء انعكاس اذنى الفرس عند ارادته العض وخرطومه مفزع وفمه كثير الاسنان طويلها فيجمع من راه وبه يصير راسه راس حيوان مفترس بشع الصورة خبيث الطبع او كلب صغير مصاب بالكلب وهذا الصنف شديد الخوف فلا يهاجم الانسان ولا غيره من صغار ذوات الاثداء بل ولا اصغرها وانما يدافع عن نفسه بعض يد من يقصد قبضه عضا شديدا وهو بالحقيقة صنف ياكل الثمار ولايامن على اولاده البتة فالانثى تحمل ولديها حال طيرانها وهما متعلقان بثدييها واما الصنف الثانى فهو اسود اميركى يسمى بالطيف ويعتقد البسطاء الذين يصدقون بكل شىء انه ميت يخرج من قبره ليلا ليوذى الاحياء بان يبتلعهم او يقبضهم من اعناقهم فيخنقهم وذالك لان منظره قبيح سخيف وانيابه طوال وكذا لسانه المنقسم الى ثمانية اقسام طويلة محددة الرووس متوازية فى دايرة طرفه وفى وسطه بثرة نائية وظيفتها شرط اللحم عند ارادته مص دم الحيوان او الانسان وبهذا كله صار من اشر الحيوانات الكريهة الخلقة التى ينفر منها كل من راها وغدى معروفا بين الكافة بخصاله الذميمة التى منها مص دم الانسان واما اسنانه فليست جارحة ولكنه يستعملها فى اكل الثمار ومتى اشتد جوعه هجم على الانسان والحيوانات ويختار من اجسامها ما يسهل عليه خرقه كالعنق والكتفين واقفال ذوات الاربع واعراف الطيور وساير غددها اللحيمة وان تمكن من الانسان حال نومه وضع لسانه تحت طرف ظفر الابهام وثقب جلده وامتص دمه على هواه ما دام الانسان نايما غير ان كمية الدم الذى يشربه لا تبلغ مبلغا يفضى بالانسان الى الهلاك وانما هى بمثابة دم الحجامة لكن الجراح الصغيرة قد تتقرح بحرارة الاقليم او تودى الى النزيف فى المواشى فتكون غايتها فى بعض الاحيان هلاك المصاب بها

معرض مدينة نيجنى نوفقورود فى المملكة الروسية

* فى اليوم ٢٣ ماى (٩ جوان) وقع احتفال عظيم بافتتاح معرض الامة الروسية الصناعى فى مدينة نيجنى نوفقورود حضره كثيرون من وزراء المملكة واكابر اعيان الاجانب كالشهير ايهونق تشانق سفير الصين موقتا والفاضل السير او كونور سفير انكلتيرا والماجد السيد جول

روش وزير فلاحة فرنسا سابقا وجم غفير من وكلاء الجرائد الروسية والاجنبية المدعوين من طرف فخامة السيد دويت وزير مالية الدولة الروسية الذى بهمته العلية لا غير حظى هذا المشروع بالنجاح واضحى بانظاره الصائبة آخذا حيزه من الكيفية وشنف الاسماع يوم الافتتاح بخطاب عجيب شكر فيه تقدمات الصناعة الروسية ولا يخفى ان الكهنوت بهذه المملكة له مدخل فى كل احتفال وكان من المحتفلين بالافتتاح المذكور لاشهاره والمباركة فى مبانيه واحتفى به احتفاء دينيا ومعه نحو الثلاثين من اصحابه وخمسين من حملة الاعلام وتم اليوم بوليمة فى مسرح المدينة لم يكن لمنظرها نظير والمناهج الكبرى مستضيئة بالانوار الساطعة وفاز العموم فى هذا اليوم السعيد بحظ وافر من الابتهاج والانبساط والاشتراك فى الطهارة واشهاره هذا واعلم ان معرض مدينة نيجنى اوسع فسحة واتم نظاما واكثر ثروة من سائر المعارض التى سبقته فى الديار الروسية الى الان فان مساحته مديدة الاطراف تشتمل على اكثر من الفى مبنى اغلبها لخواص العارضين وامتاز من غيره بمشيد هندسى يجلب بحسنه الانظار ويفتخر به على كافة الامصار زيادة على ان اسلوبه وطنيى وبين تلك المبانى بقاع خضراء ورياض زاهرة بالانوار ومجازات مفروشة بالرمال والحاصل ان النظر الى المعرض باجمعه نظر الى امر باهر فاض على اهل الذوق بالاستعجاب والاستغراب ثم ان مدخله باب فسيح ذو ساريات مهندمة وامامه هرم مربع رفيع يعلوه النسر الملكى وحول قاعدته دائرة بسيطة مزخرفة بالازهار الرائقة وفى احدى جهات الهرم ما نصه « معرض مصنوعات الامة الذى اذن فى اقامته الفقيد الملك اسكندر الثالث يوم ١٣ اوت ١٨٩٣ » وفى الجهة الاخرى « افتتح المعرض يوم ٢٨ ماى ١٨٩٦ فى مدة السعادة مدة الملك نيقولا الثانى » وقبالة الهرم صهريج تتفرع منه منابع عديدة ومن يمين الصهريج علم بهيج معد لقسم آسيا الوسطى ومن يساره علم آخر فائق الحسن ايضا وهو للقسم الصناعى وبقربه الراية الملكية بصورتها الروسية الرسمية ومنظرها عجيب كذلك ورواق الماكينات وكلها من حديد يشغل مساحة ثلاثة الاف تواز مربع (التواز ستة اقدام والقدم نحو ٣٣ سنتيميترا) ويحتضنه بناء جسيم هندسى لا يماثله الا البناء المعد لقسم السكك الحديدية وهذه السكك تظهر انها خفيفة جدا مع انها مركبة من اكوام عظيمة من الحديد ويلى هذه الاقسام حسنا اقسام الالات والادوات والمصنوعات اليدوية والعملية وتدبير المنزل والفلاحة وماكينات الحراثة والاسطبلات واستغلال الغاب والمشاتل والقنص ونحو ذلك كقسم فلاحة البساتين والجنات والثمار وتربية الاطفال وفن الحرب والبحر

* وفيما عددناه باختصار كفاية للاستدلال على ان هذا المعرض معرض عظيم جدا محتو على انواع شتى من الفنون والصنائع لكن ينبغى ان نقول ان اقامته لم تتم الا بعد اسابيع لامور لا محيد من سدها وكلما كانت دون التمام حدث منها احوال متباينة منها ان بعض العارضين بعد اكترائهم مواضع من فسحة المعرض رجعوا عنها وتركوها فارغة فى وقت لا يمكن تعميرها فيه باخرين واعلم ان عدد المسافرين الذين وصلوا الى نيجنى نوفقورود لا زال قليلا ولا يكون كثيرا الا اذا اشتهر سوقها وعظم نفاقه ولنقل على سبيل الاجمال ان للمدينة المشار اليها احوالا هوائية وصحية وخانات ذات اثمان متوسطة بها تميل اليها القلوب وتنجذب اليها النفوس وهى اسباب نجاح المعرض والمعرض من يوم افتتاحه يزوره كل يوم نحو الفى نفس ومن جملة الوجهاء والاعيان الذين وردوه امير بخارى وخان خيوة والظاهر ان له عناية خصوصا بقسم آسيا الوسطى

ملحق لما تقدم من

احوال البقر فى الاقليم الجزايرى

* ولم يكن من الامر الا ان ظفر على ايديهم بالمطلوب وجاء عملهم بالنجاح المرغوب فما مضت مدة طويلة حتى شوهدت من البقرات جملة تمكنت من بهاء المنظر بما يستلفت العيون اليها ويستدعى الباصر الى النظر فيها وبعد عدة سنوات تسلط عليها داء ممض لم يبق ولم يذر منها الا ما ساعده القدر على الانفلات من مخلبه وحين اذ قدمنا نحو الموضع المشار اليه وكان ذلك سنة ١٨٦٨ لم تقع انظارنا الا على بقرة واحدة من ذلك البقر تخلصت من تلك البلوى المتسبب طروها من اشتداد البرودة ومع هذا ففى البلاد نفسها نوع من البقر لا يتاذى من بردها ايا ما كان حد درجته اشتدادا ودونك مثالا ثالثا هو ان البقرات الناشية فى مملكة الهولاند الشهيرة بغزارة الحليب ان فارقت موطنها البالغ من الرطوبة احظى نصيب ومكثت فى بلاد تقصر عنها رطوبة او كادت ان توصف بالجفاف لا محالة ان تغرز وينقص لبنها تدريجا حتى ينقطع ابدا بل ان كانت البلاد ذات يبس كلى فليس فيها لتلك البقرات دانق من الحيوة وطالما اشتغلت الناس اعتناء فى المواطن الجزايرية بتجربة تربية القطعان البقرية المجلوبة اليها من فرنسا والممالك المتجاورة وحتى الان لم نرها تناسلت فيها غير انه اتفق فى جوار المدن الكبار نجاح اقطاع من البقر الاجنبى واستمرارها متصفة بخصالها الاصلية واستفيد منها حليب كثير ولحم جزيل الذ من لحم البقر البلدى واجود على ان وقوع ذلك لم يكن الا بكثرة الاعتناء ومزيد المبالاة الخصوصية والتسمين المفرط وكذلك وجدنا فى بطائح سطيف من النواحى الجزايرية بقرا غير بلدى مجلوبا من سويسرة باوروبا كما الفينا فى غربى متيجة اقطاعا من البقر المجلوب من فرنسا لكنه تبدلت احواله الاولى الى اخرى دنية وتغيرت خصاله وتناقصت جودته الاصلية وانحط جسما وضعف لحما وقل حليبا بالنظر الى ما كان عليه فى فرنسا لان ذلك الصلاح والنجاح لا يمكن اكتسابه لما عدى ذوى الفلاحة المتقنة ممن يتعاطون تربية المواشى بغاية التدبير والمعرفة مع حسن الرعاية لها والمحافظة عليها وما ادريك ما هم رجال من مساعيهم ان جدوا فى تشبيه احوال اراضيهم وامكنتهم باحوال البلاد التى جلبوا المواشى منها ومع ما ذكر ربما كانت المصاريف التى يستلزمها ذلك التشبيه تنيف عما يستفيدونه من المشبه لاجله والمعرفة بعدم ربحهم غير صعبة وان كان من المعلوم ان من احب شيا على اعين الملا فوجد فيه ما يكرهه اخفى خيبة امله خيفة الاستهزاء به او عدم الشريك له فى الخسران والبينة على ذلك ان عدد الجالبين للمواشى الاجنبية نقص من عددهم فى السنين الماضية وبهذا يعلم انهم منكسروا الخاطر كاتموا الغبن وقد راينا نحن رجلا شهيرا معروفا بتربية الانعام كان جلب من ايطاليا قطعة بقرات قاصدا منها الحليب لا غير وصرف مالا كثيرا على ذلك ولم تمض ايام قليلة حتى هلكت جميعا بالامراض ولم تبق الا بقرة واحدة كان قد اشتراها من بلاد سيدى بالعباس

* واما الطريق الثانية فتعترض على اصحابها بطول المدة من حين سلوكها حتى الاتصال بغايتها وهى ثمرتها مع تحقيق البلوغ اليها وقد استمسك فى بعض الممالك بتلك السبيل قصد الوصول الى انتاج اصناف من البقر لم تعهد لديهم ولكن ان ظهر الاكتفاء بهاتك المحجة فى تحسين احد الانواع فانها لا تفى بالمقصود الذى هو الانسلاخ الكلى من جميع ما كان عليه سابقا الصنف المجاد وانتقاله الى ضد احواله التى انطبعت عليه لاسيما البقر الجزايرى فان استحالة صيرورته شبيها ببقر اوروبا المربى بغاية ما يطلب المرء فى احسن ما يرغب ذاتا وصفة استحالة لا يختلف فيها اثنان لان الاقليم الجزايرى ومرعاه يمنعان بقرهما من التحول الى خصال محمودة غير ما اتصف به شان القائمة به جودة اللحم وغزارة الحليب واستطاعة الخدمة الجهدية مثل البقر الاوروباوى ولما علم اصحاب الطريق الثالثة ما فى هذه الطريق الثانية من امتداد الزمن دون الوصول الى تحسين البقر عزموا على ان يجلبوا الى المواطن الجزايرية بقرا من بلدان شبيهة بها من حيثية الاحوال الهوائية وما تنبته الارض من الشجر والعشب وبذلك المجلوب يغدو البقر الجزايرى حسنا او ان يتخذوا من المنقول فيما سبق الى بر الجزايرية ما قد الفه فيستعينوا به على تجويد البقر الجزايرى ومن اراد تضخيم الجثة فقط فعليه بجلب المناسب لذلك من بر اسبانيا او ايطاليا او من جزر بالى ءار ومن قصد نيل الحليب لا غير نعرفه بانه لما كان بقر البلدان الجنوبية عديم الصلاحية لما يبتغى تحصيله يلزمه ان يجلب البقر من الاقطار التى تخالف احوالها الهوائية والمكانية ذات الجزايرية وحينئذ ينبغى لنا ان لا نضرب صفحا عن كون الضخامة والحليب مقصورين على الاحوال الهوائية وحدها انما بعضهما يتولد من الاكل ايضا ولهذا كان الواجب بادى بدء المبادرة الى تحسينه وتكثيره هذا وان رجلا ماهرا فى تربية المواشى ذكر جملة تناسب هذا المعنى هى ان الافرنج مهما تعاطوا تربية المواشى عمدوا الى تحسين اكلها وتوفره قبل كل شىء فلاشك ان تكون لهم اليد الطولى فى ذلك برتب زائدة على المسلمين بحيث يتاتى لهم ان يجلبوا من لدن الاجانب بقرا اضخم وارغب فى الاكل من الجزايرى ومما لا يخفى ان تكثير العلف وتجويده يقويان الاجساد ولو مد باجرائهما البقر الجزايرى واذ كان يخشى على البقر الاجنبى الهلاك بسبب منافاة الادوية له فالاحسن ان يقصد بذلك العمل تضخيم البقر الجزايرى واجادة خصاله لكونه صنفا لا تتوقع اصابته بالعلة المذكورة وبالجملة فما من حيوان خلق فى اقليم الا وناسبه صورة واعتاد رطوبته ويبوسته وحره وبرده ونوره وظلمته وهواءه ونباته قاعدة لا ينخرم نظامها ولا يختل قوامها وينبنى عليها هذا انه لما كان الامر منوطا بالمناسبة فمهما قصد احد نقل نوع من الانعام من المكان المخصوص به يلتزم اولا بتغيير شروط الانتعاش وجعلها بقدر الامكان متحدة الهيئة مع ذات الاقليم المنقولة منه الماشية ولكنها سبيل لا يصل مقتفيها الى مقصوده الا اذا كان على بصيرة من فن الفلاحة علما وعملا وذو علم بتربية المواشى وكان غنيا يكسب اموالا تاتيه ببذرها فى محط المراد باضعافها وان كان فقيرا او جاهلا بفن الفلاحة والتربية فلابد ان يصبح فى اثنائها من الخاسرين ولكنه ان وجدت فيه الشروط المسطورة فليشتغل بتحسين الفلاحة ايضا ولا يعتمد على تجويد المواشى فقط لان طول الانعام ونحوه مقاس على طول الاعشاب المرعية هذا من جانب خاصة الفلاحين واما عامتهم لاسيما المسلمون فالاولى لهم ان يتصدوا الى تحسين مواشيهم بواسطة اختيارهم منها احسنها ثم من نسله اربعه وهكذا الى ما لا مزيد عليه لان ما نشا من المواشى فى بلاد كما سبق يكون مطيقا على تقلبات احوالها الهوائية بحيث لا يحتاج الا الى ان يحسن معه ربه السيرة فيجود لحمه وحليبه ثم ان التحسينات التى ظهر لى اجراؤها حينا من جهة تربية البقر الجزايرى اولها جعل قايلات له تحميه من حر الصيف وقر الشتاء وامطاره تعدى صيانته من كل شدة توهن الانعام عادة بل تهلكها فى بعض التارات وثانيها تذخير الكلا اما بالتطمير او التجفيف فى الظل وتنظيم الاقتيات زنة ووقتا وترتيب تعاطيه خيفة انتقال المواشى على حين غفلة من الجدب الى الخصب فى ظرف السنة وثالثها اعمال النظر فى الماء المورود خشية استظرافه امراضا معدية بسبب كونه راكدا او موخما او مارا بمكروه طعما او متغيرا بمخالط ردى ومن اراد تحسين المرعى فعليه بتعاطى الفلاحة السقوية ما امكن حتى لا يبغت الماشية فقد خضرة الشتاء واقبال يبس الصيف وخاتمة الكلام ان الاهتداء الى الاخذ بالاراء المزبورة والاقاويل المذكورة لاشك ان ياتى للمواشى الجزايرية باجل الفوايد واجل العوايد ويرقيها من دناءة الاحوال المشهودة الى سناءة الخصال المحمودة ولكن يا اسفا عليها آراء ما اهون العمل بها واسهله وما ابعد الجل من استحسانها واجهله والمرجو ان يذاق جناها ويستضاء بسناها لما تتامل الاهالى فى مصداقها ابتداء فتهرع اليها ضمانة وتجمل باجرايها المواطن الجزايرية انتهاء

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايريه والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذى للفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه ماقيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للقضاة لانتقال الاوقاف التى بقسمهم الشرعى مع جريدة الاوقاف بحسب كل قسم

ثمنه بالقلم الفرنساوى والعربى فرنكان اثنان وفي البوسطة فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانة وشركايه N

المقامة البخشيشية للعلامة المرحوم احمد فارس موسس الجوايب

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سنتيمات D

قانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الوكالة المعبر منها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠ A

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حيثما في نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

---

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب

وان املنا لايخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرق تخميننا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها في صناديق من العوذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن في علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الباهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و ٥ س C

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينار

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,

* اعلان *

* الحمد لله وحده حضر امام الاستاذ جان كروسى الكاتب القايم مقام الموثق حسب القانون المورخ بالثامن عشر من جانفى سنة ١٨٧٥ الحايز لوثايق الشريعة المخزنية وعوايد العرب الساكن بالقل من وطن الجزاير وبحضر شهيد يد الواضعين مع الموثق خط ايديهما اسفله السيد محمد بن احمد المعروف بوسعيد الفلاح الساكن بدوار بنى فرقان زريبة اولاد جابالله حكم الميليه الملقب بن المهدى وذكر ان على ملكه حفاشا مالم يحقق مساحته لكون امين البحث لم يتم خدمة تراب الدوار المذكور ولم يمكن اهله بالوثايق الواجبة لهم وان الحص المذكور بارض معروفة بمرسى وادى زهور الكاينة بتراب بنى فرقان حكم الميليه وقدر مساحتها خمس هيكتارات تحريا المحدودة كما سياتى * ما بين الجوف والغرب ومن الغرب البحر وما بين القبلة والغرب وادى زهور وما بين القبلة والشرق شعبة العزيب وهذا الحد يذهب من مجمع الشعبة المذكورة مع وادى زهور ومنه الى امام الحجرة النبوت الموجودة بالناحية اليسرى بنحو الثمان الى العشر ميترات من الشعبة المذكورة وبنحو الثمانين ميطره من اعلا المجمع المذكور ومن الشرق يذهب الحد بالترنيق من الحجرة المذكورة قاصد الجوف الى حجرة اخرى نبوتا بنحو مماية واربعين ميطره بين الاولى والثانية ويستمر ذاهبا للناحية المذكورة الى حجرة وضعت وبينها وبين الحجرة الثانية ماية وخمسون ميطره تحريا من الجهة الشمالية وخمسة وثلاثون ميطره ما بين الحجرة الاخيرة وشعبة زيار ومنها بنحو السبعين ميطره الى البحر كذلك وما بين الجوف والشرق يذهب الحد ستويا من الحجرة الاخيرة الى حجرة اخرى كاينة من الجهة اليسرى مقدار عشر ميطرات لشعبة زيار وعشرين ميطره منها الى البحر وذلك حسب ما هى عليه فى الشكل المعمول بورقة قماشا درجته واحد اربعة مليميطر بلا خط يد ولاتنبر يبقى هنا يطبع ويسجل كما يجب مع هذا الرسم فى وقت واحد وبه خط شهيديه والموثق المذكور وبحسب ظهر وان الارض المذكورة بينة فى الشكل الجامع من جانب جماعة البحث المعلم عليها بعدد ٢٤٩ يحدها البحر والنوامر عدد ٢٤١ وعدد ٢٤٨ وعدد ٢٤٧ كما ذكر المالك المذكور وان الحظ المشار اليه من القطعة المذكورة انجر له بالارث من ابيه ولم يظهر له ان يجعل موجبا شرعيا لاثبات تملكه المناب المذكور حيث كان السيد امين البحث عرفه به من غير تعيين منه فى الوقت الذى قدم فيه الى الدوار المذكور والان يطلب ابن المهدى المزبور من الاستاذ كروسى المذكور الواضع خط يده اسفله لانه عربى وجاهل بالكتابة ان يثبت له لبيعه جميع المناب الذى له كما يتعين فى المستقبل من غير تدرك من البايع للشركة النشر المجهولة المعروفة بالكمادنه القبايل الصغيرة اللتى مسكنها ببريز رو ديروشى نومر ٦٠ بواسطة نايبها فى الابتياع السيد دوار البريطر الساكن بالصنبور حكم عطيه بماله من التوكيل المعرض فى شان ذلك بثمن قدره واحد واربعون فرنكا قبض البايع من المبتاع عشرة فرنكيه باعترافه والباقى معاينة وابراه من جميع الثمن المبيع به الابراء العام تنبيه ان البايع المبتاع اعترفا وان الاستاذ كروسى اخبرهما بشكاية صدرت له من بلقاسم بن على بن جابالله شيخ دوار بنى بلعيد حكم الميليه تتضمن وانه مدعى وان الارض المشار اليها هى كلها ملك له واما السيد لبريطر فانه علم بعدم اتمام خدمة امين البحث لاراضى الدوار المذكور ولم يقع الوفاق على خدمته ورضى بما عسى ان يقع من اجل ذلك وطلب كتب هذا الرسم حيث ان البيع لم يقع الا فى شىء عارض وتعيينه لا يصح الا بعد خدمة امين البحث او الحاكم الشرع وابرا جانب الموثق من جميع ما سيقع له من اجل ذلك ومعنى السيد البريطر المذكور انه لم يشتر الان مناب البايع المزبور بعد تعيينه من الارض المذكورة مدى ما طلبه الشيخ المذكور ولتنفيذ هذا كل واحد من الفريقين يطلب بمحل سكناه بتاريخ العشرين من مارس سنة ١٨٩٠ وقع ما ذكر امام من سطر بحضر بيار دوملان التاجر المسن بست وخمسين سنة وانج الوى مركسى المسن بثمان وثلاثين سنة عون شرع الساكنين بالقل منذ مدة تنيف على العام والسيد بلانسى الترجمان الشرعى المحلف واعترف البايع مع المبتاع وان الاستاذ كروسى جانبه بارى من جميع ما عسى ان يقع من شان ما ذكر حيث لم يصدر امامه وهو كتبه فقط بعد طلبهما منه وثبت له التعريف للبايع بالمبتاع لا غير وقد قرى لمن ذكر هذا الرسم مع مضمن الفصلين الثانى عشر والثالث عشر من القانون المورخ بالثالث والعشرين اوت سنة ١٨٧٣ وهنا خط يد لبريطر بلانسى مرطسى دوبلان وكروسى وسجل بالقل بتاريخ الثانى والعشرين من مارس سنة ١٨٩٠ وقبض فى تسجيله فرنك واحد واثنين وثمانين سانتيما وهنا خط يد القابض فيلطان واخرجت هاته النسخة من الاصل وقوبلت به فاتيت نصا سواء وذلك بتاريخ العاشر من دسمبر سنة ١٨٩٥ وهنا خط يد لافيت وعربه عبد ربه القنان حجاج الترجمان الشرعى بالميلية بتاريخ الثانى والعشرين من جوان سنة ١٨٩٦

---

* اعلان *

* الحمد لله وحده حضر امام الاستاذ كولان الكاتب القايم مقام الموثق حسب القانون المورخ بالثامن عشر من جنفى سنة ١٨٧٥ الساكن فى القل دايرة السكيكدة عمالة قسنطينة وشهيديه الواضعين خط ايديهما معه السيد دوار البريطر رايس الشركة الساكن بالصنبور كمين عطيه حكم القل فى حق الشركة المعروفة بالكمادنه القبايل الصغيرة التى راس مالها خمسة ملاين وسبعماية الف واحد عشرة الفا فرنكيه الكاينة ببريز رو ديروشى نومر ٦٠ بما له من التوكيل المعرض فيما يذكر وبن مهدى محمد بن احمد بن صالح المدعو قبل حدوث الاسم النسبى بوسعيد حارس الحص بدوار بنى فرقان الساكن باولاد جابالله حكم الميليه عمالة قسنطينة فى حق نفسه وبن مهدى عبد الله بن صالح بو الفصل الفلاح الساكن بدوار بنى فرقان فى حق نفسه ايضا وصدوقى بلقاسم بن على شيخ دوار بنى بلعيد الساكن به حكم الميليه فى حق نفسه وفى حق فاطمه والزهرا وحليمه وامنه وعايشه ومحمد والحسين اولاد المرحوم ناصرى بلقاسم بن محمد القاصرين بما له عنهم من التقديم الثابت برسم بعدالة الباش عدل الثالث بمحكمة الميليه المورخ بالثامن من جوان سنة ١٨٩٠ فى حق صالح بوخميس وعبد الله والزهرا اولاد المرحوم بوزلكوت محمد بن سعد وزغبيب صالح بن محمد بن سعد القاصرين بموجب التقديم ايضا الثابت برسم بعدالة قاضى الميلية مورخ بالسادس والعشرين من نوفمبر سنة ١٨٨٩ وحق بن مهدى احمد بن مبارك وبن مهدى محمد بن بلقاسم المجعول لهما سنخب النسبى برسم التوكيل لفظ مهدى وبوشمن بلقاسم بن على بن احمد وبوشمن صالح بن بلقاسم بن احمد وصدوقى احمد بن محمد والاعور العربى بن عبد الله بن بلقاسم والاطرش صالح بن محمد بن بلقسم والاطرش سعيد بن محمد بن بلقاسم المجعول الاخيرين برسم التوكيل الاتى لفظ لاطرش والولية بهلول عايشه بنت احمد بن سليمان وبهلول حليمة بنت احمد بن سليمان والوليه بهلول الزهرا بنت احمد بن سليمان والوليه بهلول فاطمة بنت بالقاسم بن احمد والولية بهلول زينب بنت بلقاسم بن احمد والوليه زغمار مسعوده بنت احمد ورحال على بن بلقاسم والوليه زغبيب خميسه بنت سعد وخمخوم صالح بن عبد الله وخمخم بالقاسم بن عبد الله وبولكوت احمد بن محمد بن سعد الفلاحين حرفة الساكنين بدوار بنى فرقان وجابالله محمد بن بلقاسم بن على الفلاح الساكن بالكرفان حكم عزابه حسبما ذلك ثابت برسم التوكيل الصادر منهم له بعدالة الباش عدل الثانى بمحكمة الميليه المورخ بالثانى والعشرين من فيفرى الاخير عدين الرسوم ملصقات بهذا الرسم صدوقى احد الحاضرين واخذت نسخة من كل من الرسوم المشار اليها وترجمها باللسان الفرنساوى السيد بلانسى الترجمان الشرعى بالقل ويكون تسجيل تلك الرسوم وقت تسجيل هذا الثلاثة المذكورون التزموا فى حقهم وحق من ذكر من معهم ومن عسى ان يكون ولم يذكر هنا وثبت له حق فى الملك الاتى بيانه بانهم ضامنون فيما يقع بينهم وفق طلب الشركة اياهم ذلك ثم اشهد الثلاثة المذكورون انهم باعو الشركة المسطورة بواسطة السيد لبريطر المذكور جميع ما لهم على الشياع الذى سيعين فى المستقبل لهم ولمن ذكر معهم ولمن عسى ان يكون وثبت له حسب التدرك والضمان وذلك الملك هو الارض المعروفة بمرسى وادى زهور الكاينة بدوار بنى فرقان حكم الميليه عمالة قسنطينة مساحتها خمسة هيكتارات تحريا المحدودة بحسب تحديد السيد امين البحث المتولى تقسيم اراضى الدوار المذكور الذى لم يتم ما بين الجوف والشرق والغرب البحر وما بين القبلة والغرب وادى زهور وما بين القبلة والشرق شعبة العزيب وهذا الحد يذهب من مجمع الشعبة المذكورة مع وادى زهور ومنه الى امام الحجرة النبوت الموجودة بالناحية اليسرى بنحو الثمان الى العشر ميطرات من الشعبة المذكورة وبنحو الثمانين ميطرة من اعلا المجمع المذكور من الشرق يذهب الحد محدود بان الحجرة المذكورة قاصدا الجوف الى حجرة اخرى نبوتا بنحو ماية واربعين ميطرة بين الاولى والثانية ويستمر ذاهبا للناحية المذكورة لاحجرة وضعت وبينها وبين الحجرة الثانية نحو ماية وخمسين ميطرة من الجهة الشمالية وخمسة وثلاثين ميطرة ما بين الحجرة الاخيرة وشعبة زيار ومنها بنحو السبعين ميطرة الى البحر كذلك وما بين الجوف والشرق يذهب الحد صوابا الى الحجرة الاخيرة الى حجرة اخرى كاينة من الجهة اليسرى مقدار عشر ميطرات لشعبة زيار وعشرين ميطرة منها الى البحر وان الملك المذكور بيع على ما هو عليه من غير استثنا شىء وعدم الضمان فى المساحة زادت او نقصت ولو بجزء من عشرين انتفعت الشركة به او خسرت بعدمه كما ان الملك المذكور مبين بالشكل الملتصق برسم البيع المجعول على يد السيد كروسى السابق على السيد كولان الواضع خط يده وذلك بتاريخ العشرين مارس سنة ١٨٩٠ وذكروا ان الملك المبيع كان معلما بعدد ٢٤٩ وفتى من الشكل العمومى والفيى وعرض منه عدد ٧٨٩ من الشكل المذكور وان بن مهدى عبد الله بن صالح بن بر بصيل ذكر وانه باع مقابه المنجر له بالارث من جده فى الملك المذكور وفيما انجر اليه بالشراء من الغير بثمن مدفوع حسبما ذلك مبين بعقد على يد السيد كروسى السبق السيد كولان الواضع خط يده فيه المورخ بالواحد والعشرين من مارس سنة ١٨٩٠ سجل بمكتب الوثايق بقسنطينة فى اول ابريل بعده بدفتر ستماية وستة نومر ١٤ كما ذكر بن مهدى محمد بن احمد وانه باع ما انجر له بالارث فى الملك المذكور للشركة المسطورة حسبما ذلك مبين بعقد وقع على يد من ذكر فى العشرين من مارس سنة ١٨٩٠ وسجل بما ذكر بالدفتر المزبور نومرو ١٠ وانه الان باع ما كان ابتاعه من الارض المذكورة المعروفة بمرسى وادى زهور بثمن مدفوع بن ناصرى سعيد بن محمد بن ناصر حسبما ذلك مبين برسم ابتياعه بعدالة قاضى قحص قسنطينة فى العاشر دسمبر سنة ١٨٩١ وترجمة باللسان الفرنساوى فى الواحد والعشرين من دسمبر المذكور نومر ١٠٤ بيد السيد درمون الترجمان الشرعى بقسنطينة وبه علامة التسجيل بدفتر الدمين بقسنطينة بثالث فيفرى سنة ١٨٩٢ بالورقة السابعة والثلاثين نومرو ٣٨٠ قبض اجرة المسجل ثلاثة عشر فرنكية وخمسة وسبعين سانتيما وديسيم فرنك واحد وثلاثة عشر سانتيما وخط يد القابض غير مقرر والظاهر انه غير مسجل بمكتب الوثايق وبحسب هذا البيع بان الشركة المذكورة قد كانت تملك البعض من المبيع حسب عقد مورخ بالعشرين من مارس سنة ١٨٩٠ فقد صارت الان مالكة بجملة الملك المذكور تستغله من يوم التاريخ هذا وان ابتياع الشركة للملك المذكور بثمن قدره الفان اثنان وتسعة وخمسون فرنكيه منها اربعون فرنكيه قبضها رحوال على بن فرحات باعتراف من ذكر والباقى الذى هو الفان وتسعة عشر فرنكا دفعه السيد لبريطر من دراهم الشركة امام السيد كولان للاشخاص الثلاثة وابروا ذمته منها الابراء التام وان العدد المذكور قد قبضه الثلاثة من السيد البريطر برحه منذ قبل كتب العقد وحازت الشركة الملك المبيع دون مالكه وسلموه لباقى حقهم وحق من معهم شروط ان الشركة التزمت بعدم التعرض للبايعين ومن يسكن معهم من اولاد جابالله فى الذهاب الى جامع المرسى وفى مرور مواشيهم الى طريق خريب كما التزم لها البايعون التزاما دوميا بدون ثمن بان ماء العيون المعروفة بعين بر القيقب الموجودة قرب العونيات وعين الكاس وعين دى شعبة ايمدوش الموجودات بمرسى وادى زهور مع الماء الزايد من عينى بلغتى وعين الوارة الكاينتين بشعبة تيدخ تجعل الشركة بذلك الماء كما شاءت وان احتاجت الى نقله الى موضعها وكان النقل يدوس ارضهم فلا يمنعها من ذلك وان شاءت احبسته بمواضعه فلها ذلك ووقت امرار الشركة ماء عين القيقب الى وادى زهور على زريبة اولاد جابالله تبقى لا ناسها ما يكون زيادة على ما تحتاجه الشركة ولتنفيذ هذا لمن ذكر اعنى السيد البريطر يطلب بمحل سكناه وغيره بالقل بدار الميروقع هذا العقد بالقل بمكتب كاتب محكمة الصلح بتاريخ الثالث من مارس سنة ١٨٩٢ بحضر السيد بلانسى الترجمان الشرعى معربه لسانا لمن ذكر الساكن بالقل والشاهدين جوزاف جيرار الملاك المسن بتسع واربعين سنة والسيد فريقوار دومنقر كاتب المسن باحدى وثلاثين سنة الساكنين كلاهما بالقل وهما بالحالة الجايزة شرعا وثبت له التعريف لمن ذكر شهادة السيد لبريطر ووضع من ذكر خط ايديهم فيه عدى بن مهدى عبد الله بن صالح بر بصيل ذكر انه لم يحسن الكتابة وهنا خط يد السيد البريطر وجرار ودمنقر وبلقاسم بن على ومحمد بن احمد وبلانسى وسجل بالقل يوم العاشر مارس سنة ١٨٩٢ وقبض اجره ستة وخمسون فرنكيه خمسة وستون سانتيما وهنا خط يد ايرارنابص المجابى ونقلت هاته النسخة على ما هى عليه حرفا بحرف من الاصل بتاريخ العاشر من دسمبر سنة ١٨٩٥ وهنا خط يد لافيت وعربه عبد ربه القنان السيد حجاج الترجمان الشرعى بالميلية بتاريخ الثانى والعشرين من جوان سنة ١٨٩٦

مكتب نوازل محكمة الصلح بدايرة تلاغ

—

تنجيز القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧

—

* الرسم الاول * ان بموجب رسم صدر من الاستاذ ڤواليوا الموثق الشرعى بسيدى ابى العباس مورخ بالخامس يوم من شهر مارس سنة الاربعة والتسعين بعد الالف والثمانماية مسجل بدفتر التسجيل ومقيد بدفتر حافظ حقوق ذوى الرهن بابى العباس * باع الناس الاتى اسماهم وهم حربى السيد محمد ولد عبد القادر لقب حربى الفلاح بدوار السلايمية دوار كميس وادى سعيون بالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذلك من الولية زينب بنت جاول نسبها قوطى ليس لها حرفة الساكنة بدوار الحمايدية بدوار كميس وادى سعيون ايمة المرحوم عبد القادر اوقادة ولد سليمان حسبما ثبت ذلك برسم توكيل منها صدر من قاضى محكمة تلاغ بتاريخ ٢٧ دسمبر سنة ١٨٩٣ المالية

* والساسى ولد قادة الساسى لقب الساسى الفلاح بدوار الحمايدية المذكور وبالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذلك من الولية العالية بنت جاول قوطى اسمها النسبى قوطى ليس لها حرفة ايمة المرحوم جاول ولد احمد الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت ذلك برسم التوكيل منها صدر له من الشيخ القاضى بتلاغ مورخ ٢٧ دسمبر سنة ١٨٩٣

* ومعمر ولد قادة ولد احمد بن حواء قوطى لقب قوطى الفلاح بدوار اولاد احمد دوار كميس واد سعيون واحمد ولد قادة ولد احمد بن حواء قوطى لقب قوطى الفلاح بدوار اولاد احمد من نفسه اصالة وبالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذلك من الولية فاطمة بنت قادة قوطى اسمها نسبى قوطى ليس لها حرفة ايمة احمد ولد مصطفى بن حواء القاطنة بدوار اولاد احمد وعن عمرة او مامنت بنت قادة قوطى لقب قوطى ليس لها حرفة زوجت السيد عبد الرحمان ولد قدور قوطى الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت ذلك برسمين توكيل صادرين منها بخط يد قاضى محكمة تلاغ مورخين بالسابع

والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣ وفادة ولد فادة ولد احمد بن حواء لقبه فوطى الفلاح النسبة محمد ولد فادة ولد احمد بن حواء نسبه فوطى الفلاح بدوار اولاد احمد دوار كمين وادى سعيون * وعبد الرحمان ولد بقدور ولد احمد بن حواء نسبه فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور من نسبه اصالة وبالنيابه العامة الخصوصية من الولية مريم بنت احمد اسمها النسبى فوطى ليس لها حرفة ايمة احمد بن حواء * ومن خيرة بنت بقدور فوطى لقبها فوطى ليس لها حرفة الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت ذالك بالوكالة التى هى بيده منها مفيدة برسم صدر من قاضى محكمة تلاغ مورخة بالسابع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣

* ومن السيدة او سعيدة بنت بقدور نسبها النسبى فوطى ليس لها حرفة زوجة محمد بوراس الفلاح الساكنة معه بالدايرة المتزجة بسعيدة حسبما ثبت ذالك برسم توكيل منها بخط يد قاضى تلاغ مورخ بالسابع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣ ومن الولية العالية بنت بقدور نسبها فوطى ليس لها حرفة زوجة احمد ولد فادة فوطى الساكنة معه بدوار اولاد احمد بموجب رسم توكيل له منها بخط يد قاضى محكمة تلاغ مورخ بالسابع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣

* ومن زينب بنت فادة المعروفة ايضا باسم زينب بقدور نسبها فوطى ليس لها حرفة ايمة عبد القادر ولد محمد الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت ذالك بوكالة منها بخط يد قاضى محكمة تلاغ مورخة بالسابع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣

* وللامرج ولد فادة المكنى حاى الفلاح بدوار الكمايدية دوار كمين وادى سعيون الغايب من زوجه الولية منصورة بنت بقدور نسبها فوطى ليس لها حرفة الساكنة معه وذالك بالنيابة العامة الخصوصية حسبما ثبت له ذالك برسم توكيل من قاضى تلاغ مورخ بالسابع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣

* وفادة ولد الطاهر قاطع لقبه قاتم العساس حرفة الساكن بدوار الكمايدية دوار كمين وادى سعيون بالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذالك من زوجه الولية خيرة بنت بقدور نسبها فوطى ليس لها حرفة الساكنة معه بالمحل المذكور حسبما ثبت ذالك برسم توكيل منها بخط يد قاضى محكمة تلاغ مورخ بالسابع والعشرين دسمبر سنة ١٨٩٣

* وعبد الرحمان ولد فويدر ولد احمد بن حواء نسبه فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور من نسبه اصالة وبنيابة التقديم من بن عثمان فويدر وامنه او يامنه ولدى المرحوم محمد ولد فويدر نسبهما فوطى حسبما ثبت تقديمه ورضاه بالتقديم واذنه لذالك برسم بخط يد قاضى تلاغ بسابع وعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣ والونيس ولد فويدر ولد احمد بن حواء نسبه فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور من نفسه اصالة وبالنيابة العامة الخصوصية من الولية فاطمة بنت فويدر نسبها فوطى ليس لها حرفة زوجة خليفة بن ديدة الفلاح القاطن بالمحل المذكور حسبما ثبت ذالك بالوكالة التى هى بيده منها مفيدة برسم صدر من قاضى تلاغ المورخة بالسابع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣ * ومن بخته بنت فويدر اسمها النسبى فوطى ليس لها حرفة زوجة احمد بن كروش الفلاح الساكنة معه بالمحل المذكور حسبما ثبت له ذالك بالوكالة الصادرة منها برسم بخط يد قاضى تلاغ مورخ بسابع وعشرين دسمبر سنة ١٨٩٣ * ومن مباركة بنت فويدر نسبها فوطى ليس لها حرفة زوجة بالضيف ولد الطيب الفلاح الساكن بالمحل المذكور حسبما ثبت له ذالك بالوكالة العامة الصادرة منها برسم بخط يد قاضى تلاغ مورخ بالسبع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣

* واحمد ولد العربى ولد احمد بن حواء اسمه النسبى فوطى الفلاح بدوار الكمايدية دوار كمين وادى سعيون من بنفسه اصالة وبالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذالك من الولية سكينة بنت العربى خوطى اسمها النسبى خوطى ليس لها حرفة زوجة عبد الرحمن ولد فويدر فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور حسبما ثبت له ذالك برسم توكيل منها مفيد برسم صدر من الشيخ القاضى بتلاغ بتاريخ ٢٧ من ديسمبر سنة ١٨٩٣ ومن الولية فاطمة بنت العربى فوطى اسمها النسبى فوطى ليس لها حرفة زوجة فادة ولد على الفلاح الساكنة معه بالمحل المذكور حسبما ثبت له ذالك بالوكالة الصادرة منها مفيدة برسم بخط يد قاضى تلاغ مورخ بسابع وعشرين من ديسمبر سنة ١٨٩٣

* وجلول ولد العربى ولد احمد بن حواء نسبه فوطى الفلاح القاطن بالمحل المذكور

* والمصطفى ولد احمد بن حواء نسبه فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور

* والجيلانى ولد العربى بن حواء نسبه فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور الجميع من انفسهم اصالة وبالنيابة عن من ذكر فايدون بالتحمل والظامنة لبعضهم بعضا وملتزمون بموافقة من وكل عليهم عند ما طلبهم بذالك المشترى الاتى اسمه بعد

* ومن عوالى بنت فادة نسبها فوطى زوجة بن حواء ولد جلول نسبه داى الفلاح حرفة ومن الولية رفية بنت بقدور فوطى زوجة بالقاسم ولد البرى الفلاح الساكنين بالمحل المذكور * وان الانفار المذكورين قد باعوا للمشترى منهم السيد انطوان كوزان الولد الملاك الساكن بسيدى بالعباس البلدة الاتى بيانها * وهى معدة للحراثة والغابة قدر مساحتها سبعماية هكتارا كاينة بتراب دوار كمين وادى سعيون عرش الجعاورة بنى جعفر بدايرة تلاغ والكمين المتزجة بها وهى من بلدة اخرى مساحتها جميعها ثمانماية وخمسة وخمسون هكتارا تسمى ببلاد خليفية وهى تحد بحرا وشرقا بلاد السابقة المعلمة بعدد ٢ بتصويرة اراضى دوار كمين سعيون وغربا بلاد عريش بن عامه وبلاد القياض الملك الذى اشتراه السيد بوطوا الساكن بوهران * وقبلة بما وصل من بلدة البايعين حسبما هى مبينة بالتصويرة التى جعلت بامر المتعاقدين وهى باقية صحبة رسم البيع

* اصل الملكية * ان البلدة المبيعة ملك البايعين انجرت لهم بالارث من المرحوم احمد بن حواء الفلاح فى قيد حياته المتوفى بدوار الكمايدية بدوار كمين سعيون كان ارثها هو من املاكه

* ثمن البيع * قد وقع بيع ما ذكر بثمن قدره اربعة الاف ومايتان فرنكية

* تعين محل السكنى ولتنفيذ الشروط المذكورة بهذا الرسم قد عين الفريقان سكناهما بمحلهما المذكور

* الرسم الثانى * ان بموجب رسم اخر قيد لدى الاستاذ قواليوا الموثق الشرعى بسيدى بالعباس مورخ بتمم ثلاثين يوما من دسمبر سنة ١٨٩٥ مسجل بدفتر التسجيل ومقيد بدفتر حافظ حقوق ذوى الرهن بسيدى ابى العباس بباع الناس الاتى ذكرهم وهم حربى محمد ولد عبد القادر الفلاح القاطن بدوار السلايمية دوار كمين وادى سعيون من نفسه اصالة وبالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذالك من الولية فوطى زينب بنت جلول ليس لها حرفة الساكنة بدوار الكمايدية دوار كمين وادى سعيون ايمة عبد القادر او قادة ولد سليمان بموجب توكيل منها برسم بخط يد قاضى تلاغ مورخ بسابع وعشرين دسمبر سنة ١٨٩٣ * وعاشى او الساسى ولد قادة ساسى الفلاح القاطن بدوار الكمايدية بالنيابة العامة الخصوصية من الولية فوطى العاليه بنت جلول فوطى ليس لها حرفة ايمة جلول ولد احمد الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت له ذالك برسم توكيل صدر له منها بخط يد قاضى تلاغ مورخ بالسابع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣ * وفوطى معمر ولد فادة ولد احمد بن حواء فوطى الفلاح الساكن بدوار اولاد احمد دوار كمين سعيون وفوطى احمد ولد فادة ولد احمد بن حواء فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور من نفسه اصالة وبالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذالك من فوطى فاطمة بنت فادة فوطى ليس لها حرفة ايمة احمد ولد مصطفى بن حواء الساكنة بالمحل المذكور ومن فوطى عامر او فاطمة بنت فادة فوطى ليس لها حرفة زوجة السيد عبد الرحمن ولد قدور فوطى الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت له ذالك بوكالة منهما مفيدة برسمين توكيل صادرين من قاضى تلاغ مورخين بسابع وعشرين من شهر ديسمبر سنة ١٨٩٣ فوطى فادة ولد فادة ولد احمد بن حواء فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور وفوطى محمد ولد فادة ولد احمد فوطى الفلاح بالمحل المذكور وفوطى عبد الرحمن ولد بقدور ولد احمد بن حواء الفلاح الساكن بالمحل المذكور من نفسه اصالة وبالنيابة العامة الخصوصية من فوطى مريم بنت احمد فوطى ليس لها حرفة ايمة احمد بن حواء ومن فوطى خيرة بنت بقدور ليس لها حرفة الساكنة بالمحل المذكور ومن فوطى السيدة او سعيدة بنت بقدور فوطى ليس لها حرفة زوجة محمد بوراس الفلاح الساكنة معه بدايرة سعيدة ومن فوطى العالية بنت بقدور فوطى ليس لها حرفة زوجة السيد احمد ولد فادة فوطى الساكنة معه بدوار اولاد احمد دوار كمين وادى سعيون ومن فوطى زينب بنت فادة المعروفة ايضا باسم زينب بقدور ليس لها حرفة ايمة عبد القادر ولد محمد الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت له ذالك بالوكايل الصادرة له منهن مفيدة برسوم اربعة بخط يد قاضى تلاغ مورخين بسابع وعشرين دسمبر سنة ١٨٩٣ * وحبى الامرج ولد فادة الفلاح القاطن بدوار الكمايدية دوار كمين وادى سعيون بالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذالك من زوجه فوطى منصورة بنت بقدور فوطى ليس لها حرفة القاطنة معه وذالك بموجب الوكالة الصادرة له منها حسبما ثبت ذالك برسم بخط يد قاضى تلاغ مورخ بالسابع والعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣

* وفوطر فادة ولد الطاهر فوتر الفلاح العساس حرفة الساكن بالمحل المذكور بالنيابة العامة الخصوصية من زوجه الولية خيرة بنت بقدور فوطى ليس لها حرفة الساكنة معه بموجب الوكالة صادرة له منها حسبما ثبت ذالك برسم بخط يد قاضى تلاغ مورخ بسابع وعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣

* وفوطى عبد الرحمن ولد فويدر ولد احمد بن حواء الفلاح الساكن بالمحل المذكور من نفسه اصالة وبالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذالك من فوطى فاطمة بنت فويدر ليس لها حرفة زوجة السيد خليفة بنديدة الفلاح الساكن بالمحل المذكور ومن فوطى بخته بنت فويدر ليس لها حرفة زوجة احمد بن كروش الفلاح الساكن بالمحل المذكور ومن فوطى مباركة بنت فويدر ليس لها حرفة زوجة بالضياف ولد الطيب الفلاح الساكن بالمحل المذكور بموجب الوكايل الصادرة له منهن حسبما ثبت له ذالك برسوم بخط يد قاضى تلاغ مورخين بسابع وعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣ * وفوطى احمد ولد العربى ولد احمد بن حواء الفلاح القاطن بالمحل المذكور من نفسه اصالة وبالنيابة العامة الخصوصية لاجل ذالك من فوطى سكينة بنت العربى فوطى ليس لها حرفة زوجة عبد الرحمان ولد فويدر فوطى الفلاح الساكن بالمحل المذكور ومن فوطى فاطمة بنت العربى فوطى ليس لها حرفة زوجة فادة ولد على الفلاح الساكنة معه فى المحل المذكور بموجب الوكالتين الصادرتين له منهما حسبما ثبت ذالك برسم بخط يد قاضى تلاغ مورخين بسابع وعشرين من دسمبر سنة ١٨٩٣ وفوطى ولد جلول ولد احمد بن حواء الفلاح الساكن بالمحل المذكور وفوطى المصطفى ولد احمد بن حواء الفلاح الساكن بالمحل المذكور وفوطى الجيلانى ولد العربى بن حواء الفلاح النسب الجميع من انفسهم اصالة ومن من وكلوا عليهم وبالنيابة والظامنة مع بعضهم بعضا من من شاركهم بعد التزامهم بموافقة من سياتى ذكرهم عند ما طلبهم بذالك المشترى الاتى اسمه بعد * ومن فوطى عوالى بنت فادة زوجة بن حواء ولد جلول لقبه داى الفلاح حرفة * ومن فوطى رفية بنت بقدور زوجة بالقاسم ولد العربى والفلاح الساكن بالمحل المذكور قد باع جميع من ذكر للمشترى منهم السيد انطوان كوزان الولد الملاك الساكن بسيدى بالعباس البلدة الاتى ذكرها وهى بلدة حراثة وغابة قدر مساحتها ماية وخمسة وخمسون هكتارا كاينة باراضى دوار كمين وادى سعيون عرش الجعاورة بنى جعفر من دايرة تلاغ الكمين المتزجة بها وهى تسمى ببلاد خليفية كانت سابقا من اتساع بلدة اخرى جميع مساحتها ثمانماية وخمسة وخمسون هكتارا تملك ببعضها سابقا السيد انطوان كوزان المذكور وهو سبعماية هكتارا وذالك بموجب الرسم المذكور اعلاه المقيد دى الاستاذ قواليوا الموثق الشرعى بسيدى بالعباس تاريخه خامس يوم من شهر مارس سنة ١٨٩٤ وان البلدة المبيعة محدودة بحرا الما بقى من بلد خليفية التى اشتراها السيد انطوان كوزان الولد بموجب الرسم المذكور اعلاه وشرقا بالاراضى السبقية المرقومة بعدد ٢ وقبلة ببلاد اوكار الزوج التى هى للسيد مارتان حسبما مبين ذالك بتصويرة الارض التى جعلت بامر المتعاقدين الباقية صحبة رسم البيع

* اصل الملكية ان اصل ملكية البلدة المبيعة مثل ما ذكر وبين فى شان اصل ملكية البلاد التى اشتراها السيد انطوان كوزان بتاريخ خامس يوم من مارس سنة ١٨٩٤

* الثمن * وقع بيع ما ذكر بثمن قدره تسعماية وثلاثون فرنكا * تعين محل السكنى ولتنفيذ الشروط المسطورة برسم البيع قد عين الفريقان سكناهما بمحلهما

* الرسم الثالث عشر ان بموجب رسم ثالث قيد لدى الاستاذ قواليوا الموثق الشرعى بسيدى ابى العباس مورخ بالثالث يوم من جنفى سنة ١٨٩٦ مسجل بدفتر التسجيل ومقيد بدفتر حافظ حقوق ذوى الرهن بسيدى ابى العباس * باعتا الوليتان فوطى عوالى بنت فادة ليس لها حرفة زوجة بن حواء ولد جلول الملقب داى الفلاح الساكن بدوار كمين وادى سعيون دايرة تلاغ الكمين المتزجة بها بعد اذنه وموافقته اياها لذالك وفوطى رفية بنت بقدور مطلقة بالقاسم ولد البرى الفلاح النسب وهما شهرتا على انفسهما بانهما وقفتا ورضيتا ببيع البلدتين المذكورتين اعلاه للمشترى السيد انطوان كوزان الولد كما امترفتا بصحة والتزام وتنفيذ نص الرسوم المذكورة على حسب نصهم ومقتضاهم وقبلتا ذالك كانهما حضرتا له ووضعتا خط يديهما عليه * وعلى صحة النسخ المذكورة اعلاه وضع خط يديه السيد البير القريقى كاتب المحكمة الصلحية بتلاغ

* اعلام *

* من السيد القريقى كاتب محكمة الصلح بتلاغ الى كافة الناس ان خدمة التحديد فى البلدة المذكورة اعلاه يكون ابتداءها يوم الاثنين ١٠ من شهر اوط سنة ١٨٩٦ على الساعة الثامنة صباحا يوما رساعة عينهما السيد قاضى الصلح بتلاغ

* وقد نبه هذا السيد القريقى بهذا الاعلان على ذوى الحقوف وامرهم فيه باحضار جميع ما لهم من الوثايف والاشهاد والبينات كلها التى تنفعهم لاثبات حقوقهم مع حدود بلدتهم المحاذية للاراضى المبيعة وكتب بتلاغ بتاريخ يوم الثالث والعشرين من شهر جوان سنة ١٨٩٦ ويليه خط يد القريقى السيد البير وعلى صحة التعريب كتب عبد ربه ڤريڤو الترجمان الشرعى المعلق بتلاغ ه

---

* ان الكتاب الذى الفه السيد شارل بيرنوان الترجمان الشرعى بتيارت المتضمن موافقة تاريخ الايام الهجرية والمسيحية من سنة ١١٠٠ الى سنة ١٤٠٠ هجرية يوجد عند السيد فونتانه وشركايه بالجزاير فى زقاق دورليان عدد ٢٩

ثمنه اربعة فرنك دون اجرة البريد التى قدرها خمسون سانتيما للسيد فونتانه المذكور وهو يبعثه له حينا

---

* بيان كيفية اصلاح الزيتون الخروب ابويين

* ثمنه ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ٦٠ سنتيما

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie. — L'Adjoint délégué,